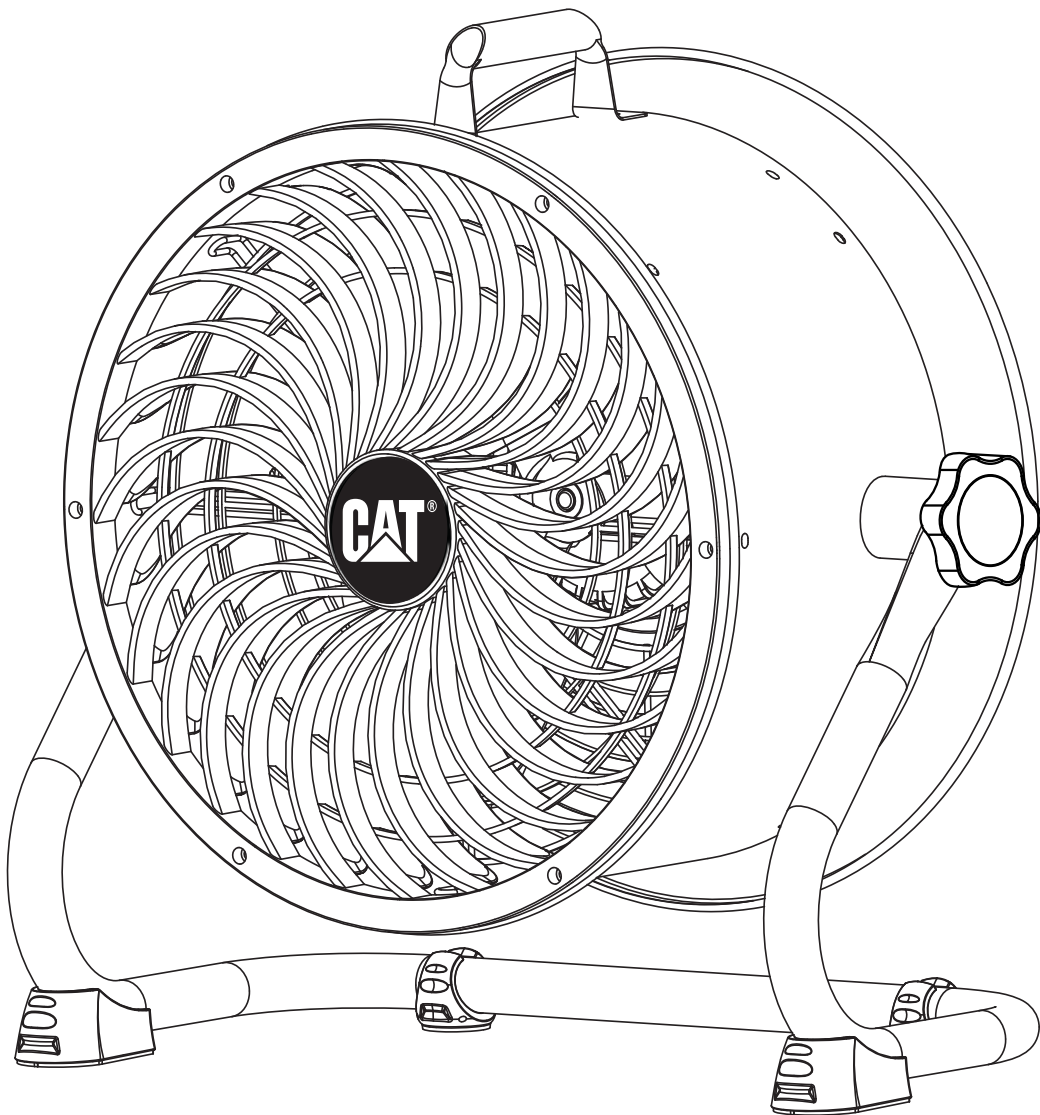


# CATERPILLAR®

**14" HIGH VELOCITY DRUM AIR CIRCULATOR  
MODEL: HVD-14AC  
OWNER'S MANUAL**



**READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

# ASSEMBLY AND OPERATING INSTRUCTIONS

## **CAUTION:**

Read and follow all instructions before operating fan.  
**DO NOT** use fan if any part is damaged or missing.

## **WARNING:**

To reduce the risk of fire or electrical shock, do not expose to water or rain. To reduce the risk of fire or electrical shock, do not use this fan with any solid state speed control device. This appliance has a 3-prong plug. To reduce the risk of electrical shock, this plug is intended to fit in an outlet only one way. If this does not fit the outlet, contact a qualified electrician. Do not attempt to bypass this procedure. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified electrician in order to avoid a hazard.

## **RULES FOR SAFE OPERATION:**

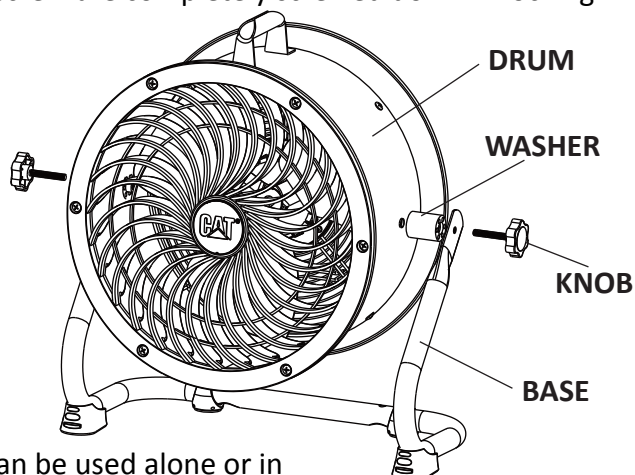
- Never insert fingers or any other objects through the grille guard when fan is in operation.
- Disconnect the fan when moving from one location to another.
- Disconnect the fan when removing guards for cleaning.
- Be sure fan is on a stable, flat surface when in operation.
- **DO NOT** use fan in windows. Rain and moisture may create electrical hazard.

**CAUTION:** Do not alter the Fan's assembly.

**WARNING:** Be sure **FRONT** and **REAR GUARD** screw are completely screwed down in locking position before operation.

## **OPERATING INSTRUCTIONS**

Mount the stand pipe bracket on both sides of the drum fan. Place a rubber gasket between the bracket and each side of the drum, then insert the knob screw through the screw hole of the bracket and the hole of the gasket, and fasten it to the drum.

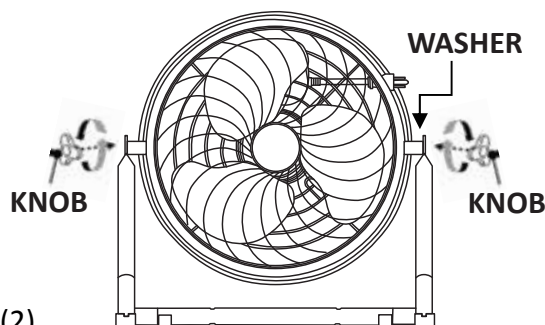


### **TO ADJUST AIRFLOW UPWARD OR DOWNWARD:**

Tilt fan head to the desired angle. This high velocity fan can be used alone or in conjunction with air conditioning. Rotating the fan head upward serves to pull air from the floor and circulate it throughout the entire room. This fan comes fully assembled. No further assembly is needed.

### **How To Adjust Tilt**

1. Use knob to loosen tilt nut by turning counterclockwise.
2. Adjust fan head to tilt you want.
3. Tighten the tilt nut by turning clockwise.



### **SPEED CONTROL**

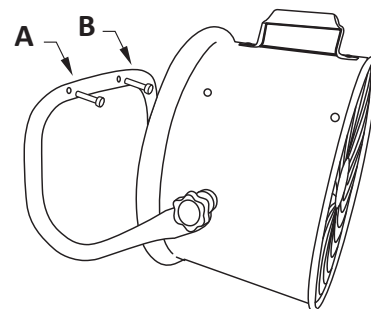
Rotate SWITCH to OFF (0), MAXIMUM (4), HIGH (3), MEDIUM (2) and LOW (1) speeds for respective air velocity. It is normal for the motor to feel warm to touch after continuous operation. This fan features a thermal cutoff that will automatically shut off should it overheat for any reason. If this happens, immediately unplug the fan from the outlet.

## TO INSTALL AS WALL FAN (hardware not provided)

Secure the fan through the two holes in the stand with screws (A) and curved washers (B) on wall.

### WARNING:

- Mount fan on a wooden wall only.
- To reduce the risk of electric shock and personal injury, ensure the location for all mounting is able to support this fan.
- This fan is recommended to be mounted by a qualified electrician.



## CLEANING

**WARNING:** Unplug from electrical supply source before cleaning.

After servicing, any safety device (including grilles and blades) must be reinstalled or remounted as previously installed:

- Use soft damp cloth to clean. Then wipe with dry cloth.
- Do not use a cleaning solution that is harmful to paints or plastics.
- Do not bend the blades.
- The motor bearings are permanently sealed and do not require additional lubrication.

**WARNING:** This product is not intended for use by persons (including children with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the product by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified electrician in order to avoid a hazard.

## 3-YEAR LIMITED WARRANTY

The manufacturer warrants this product to be free from manufacturing defects in material and workmanship under normal use for a period of three (3) years after the date of purchase by the original purchaser. To obtain warranty service, you must present a copy the receipt as proof of purchase. This warranty does not cover transit damages. This warranty does not apply to damages from accident, faulty installation, misuse, abuse, alteration of any kind of fan or where the connected voltage is more than 5% above the nameplate voltage. This warranty does not apply to the finish on any portion of the product. Servicing performed by unauthorized persons shall render the warranty invalid.

Some states do not allow the limitation or exclusion of certain damages. Therefore, these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives the consumer specific legal rights. You may have other rights that vary from state to state.

For warranty service contact Customer Service at  
1-888-372-8518, 7:00 a.m. - 4:00 p.m., PST, Monday - Friday  
or email us at: [customerservice@catwarranty.com](mailto:customerservice@catwarranty.com)

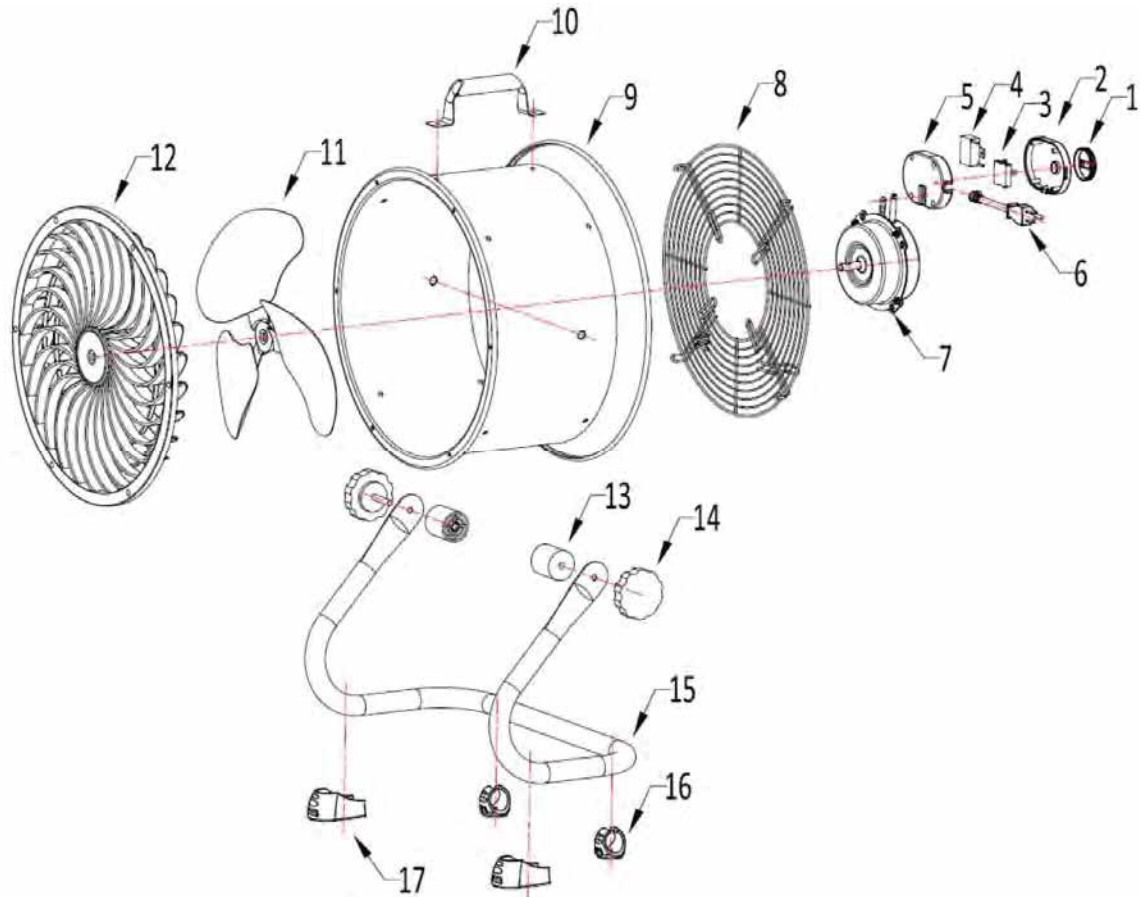


Now you can register your warranty online by going to [www.catfan.info](http://www.catfan.info).



USING YOUR SMARTPHONE CAMERA HOVERING OVER THE QR CODE A LINK WILL POP-UP DIRECTING YOU TO OUR WARRANTY FORM PAGE.

NO.	PART NAME	NO.	PART NAME
1	KNOB	10	HANDLE
2	SWITCH BOX	11	BLADE
3	SWITCH	12	FRONT GRILL
4	CAPACITOR	13	WASHER
5	SWITCH BOX	14	KNOB
6	POWER CORD	15	BASE
7	MOTOR	16	FOOT GRAIN(BACK)
8	REAR GRILL	17	FOOT GRAIN(FRONT)
9	DRUM		

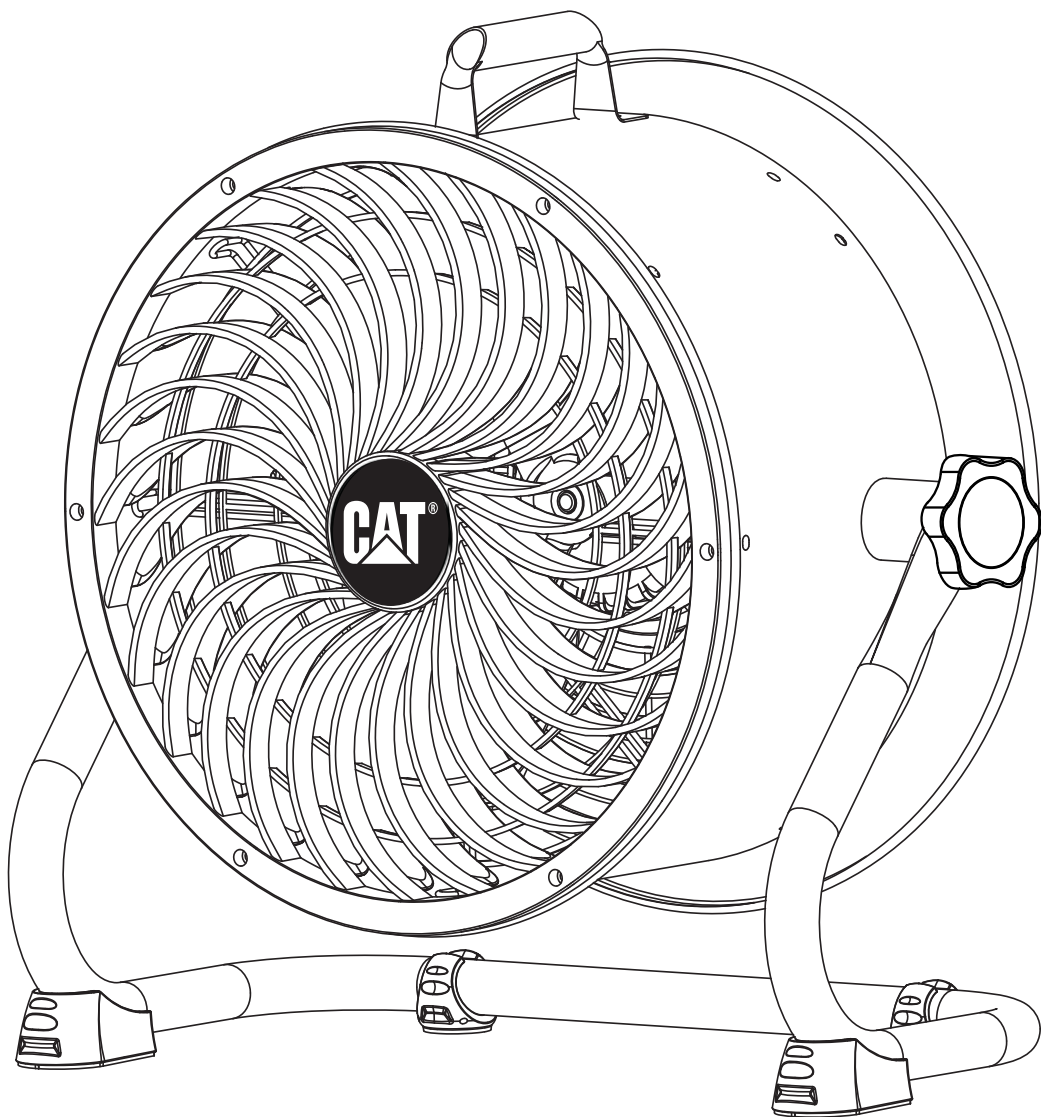


[www.cat.com](http://www.cat.com) / [www.caterpillar.com](http://www.caterpillar.com)

© 2026 Caterpillar. All Rights Reserved. CAT, CATERPILLAR, LET'S DO THE WORK, their respective logos, "Caterpillar Corporate Yellow", the "Power Edge" and Cat "Modern Hex" trade dress as well as corporate and product identity used herein, are trademarks of Caterpillar and may not be used without permission. Orient Fan Co., a licensee of Caterpillar Inc.

# CATERPILLAR®

**14" HOCHLEISTUNGS-TROMMEL-LUFTZIRKULATOR  
MODELL: HVD-14AC  
BEDIENUNGSANLEITUNG**



**LESEN UND BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNGEN AUF.**

## MONTAGE- UND BETRIEBSANLEITUNG

### **VORSICHT:**

Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen, bevor Sie den Ventilator in Betrieb nehmen. Verwenden Sie den Ventilator nicht, wenn Teile beschädigt oder fehlend sind.

### **WARNUNG:**

Um das Risiko von Feuer oder Stromschlag zu verringern, setzen Sie das Gerät weder Wasser noch Regen aus. Um das Risiko von Feuer oder Stromschlag zu verringern, verwenden Sie diesen Ventilator nicht mit einem elektronischen Drehzahlregler. Dieses Gerät hat einen Stecker mit drei Stiften. Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, passt dieser Stecker nur auf eine bestimmte Weise in die Steckdose. Wenn er nicht passt, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker. Versuchen Sie nicht, dieses Verfahren zu umgehen. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Elektriker ersetzt werden, um eine Gefahr zu vermeiden.

### **REGELN FÜR DEN SICHEREN BETRIEB:**

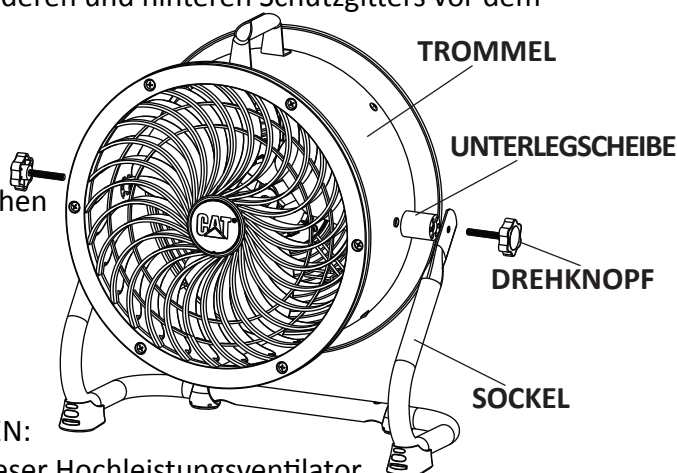
- Stecken Sie niemals Finger oder andere Gegenstände durch das Schutzgitter, wenn der Ventilator in Betrieb ist.
- Ziehen Sie den Stecker des Ventilators, wenn Sie ihn von einem Ort zum anderen bewegen.
- Ziehen Sie den Stecker des Ventilators, wenn Sie die Schutzgitter zur Reinigung entfernen.
- Stellen Sie sicher, dass der Ventilator auf einer stabilen, ebenen Fläche steht, wenn er in Betrieb ist.
- Verwenden Sie den Ventilator NICHT in Fenstern. Regen und Feuchtigkeit können eine elektrische Gefahr darstellen.

**VORSICHT:** Verändern Sie die Montage des Ventilators nicht.

**WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass die Schrauben des vorderen und hinteren Schutzgitters vor dem Betrieb vollständig festgezogen sind.

### **BETRIEBSANLEITUNG**

Montieren Sie die Standrohrhalterung auf beiden Seiten des Trommelventilators. Platzieren Sie eine Gummidichtung zwischen der Halterung und jeder Seite der Trommel, setzen Sie anschließend die Rändelschraube durch das Schraubenloch der Halterung und das Loch der Dichtung ein und befestigen Sie sie an der Trommel.

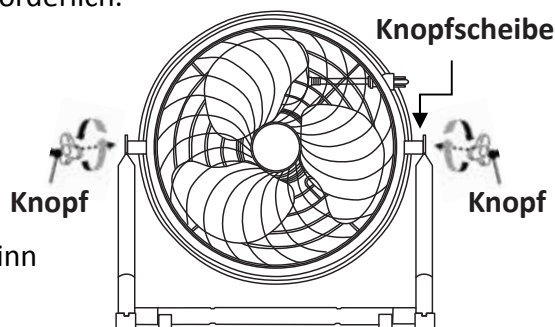


#### ZUR EINSTELLUNG DES LUFTSTROMS NACH OBEN ODER UNTEN:

Neigen Sie den Ventilatorkopf in den gewünschten Winkel. Dieser Hochleistungsventilator kann allein oder in Verbindung mit einer Klimaanlage verwendet werden. Das Aufwärtsdrehen des Ventilatorkopfes dient dazu, Luft vom Boden aufzunehmen und im gesamten Raum zu verteilen. Dieser Ventilator wird vollständig montiert geliefert. Es ist keine weitere Montage erforderlich.

### **So stellen Sie die Neigung ein:**

1. Lösen Sie die Neigungsmutter, indem Sie den Knopf gegen den Uhrzeigersinn drehen.
2. Stellen Sie den Ventilatorkopf auf die gewünschte Neigung ein.
3. Ziehen Sie die Neigungsmutter fest, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen.



### **GESCHWINDIGKEITSREGELUNG**

Drehen Sie den SCHALTER auf AUS (0), MAXIMAL (4), HOCH (3), MITTEL (2) und NIEDRIG (1) für die jeweilige

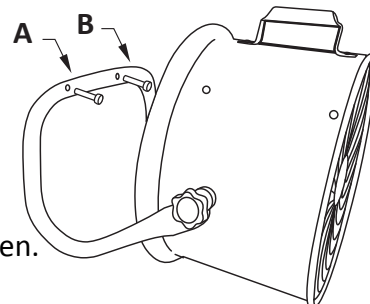
Luftgeschwindigkeit. Es ist normal, dass sich der Motor nach kontinuierlichem Betrieb warm anfühlt. Dieser Ventilator verfügt über eine thermische Abschaltung, die bei Überhitzung automatisch abschaltet. Wenn dies passiert, ziehen Sie sofort den Stecker des Ventilators aus der Steckdose.

## ZUR INSTALLATION ALS WANDVENTILATOR (Befestigungsmaterial nicht enthalten)

Befestigen Sie den Ventilator durch die zwei Löcher im Standfuß mit Schrauben (A) und gebogenen Unterscheiben (B) an der Wand.

WARNUNG:

- Montieren Sie den Ventilator nur an einer Holzwand.
- Um das Risiko eines Stromschlags und von Verletzungen zu verringern, stellen Sie sicher, dass die Stelle für die gesamte Befestigung den Ventilator tragen kann.
- Dieser Ventilator sollte von einem qualifizierten Elektriker montiert werden.



## REINIGUNG

**WARNUNG:** Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose.

Nach der Wartung müssen alle Sicherheitsvorrichtungen (einschließlich Gitter und Flügel) wieder angebracht oder wie zuvor montiert werden:

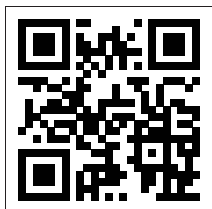
- Verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch zur Reinigung. Wischen Sie anschließend mit einem trockenen Tuch nach.
- Verwenden Sie keine Reinigungslösungen, die für Lacke oder Kunststoffe schädlich sind.
- Biegen Sie die Flügel nicht.
- Die Motorlager sind dauerhaft versiegelt und erfordern keine zusätzliche Schmierung.

**WARNUNG:** Dieses Produkt ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen) vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Elektriker ersetzt werden, um eine Gefahr zu vermeiden.

## 3-JAHRES-GARANTIE

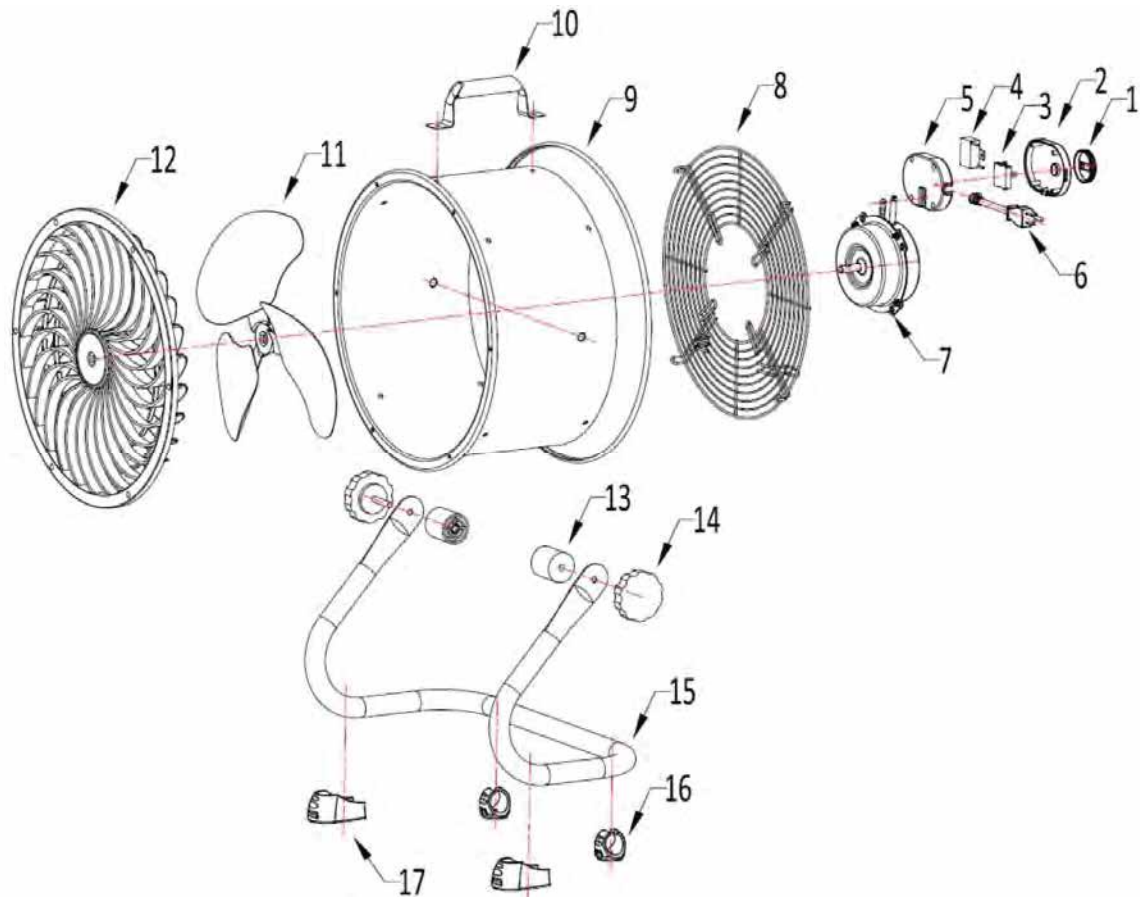
Der Hersteller garantiert, dass dieses Produkt unter normalen Nutzungsbedingungen für einen Zeitraum von drei (3) Jahren ab Kaufdatum des ursprünglichen Käufers frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Um Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen, müssen Sie eine Kopie des Kaufbelegs als Kaufnachweis vorlegen. Diese Garantie deckt keine Transportschäden ab. Diese Garantie gilt nicht für Schäden durch Unfall, fehlerhafte Installation, Missbrauch, unsachgemäßen Gebrauch, Änderungen jeglicher Art am Ventilator oder wenn die angeschlossene Spannung mehr als 5% über der Nennspannung liegt. Diese Garantie gilt nicht für die Oberfläche eines Teils des Produkts. Von unbefugten Personen durchgeführte Wartungsarbeiten machen die Garantie ungültig.

Einige Staaten erlauben keine Einschränkungen oder den Ausschluss bestimmter Schäden. Daher gelten diese Einschränkungen und Ausschlüsse möglicherweise nicht für Sie. Diese Garantie gibt dem Verbraucher spezifische gesetzliche Rechte. Sie haben möglicherweise andere Rechte, die von Staat zu Staat unterschiedlich sind.



Für Garantieleistungen kontaktieren Sie den Kundenservice unter  
1-888-372-8518, 7:00 - 16:00 Uhr, PST, Montag - Freitag  
oder per E-Mail an: [customerservice@catwarranty.com](mailto:customerservice@catwarranty.com)

NO.	TEILNAME	NO.	TEILNAME
1	KNOPF	10	GRIFF
2	SCHALTKASTEN	11	FLÜGEL
3	SCHALTER	12	VORDERES GITTER
4	KONDENSATOR	13	SCHEIBE
5	SCHALTKASTEN	14	KNOPF
6	NETZKABEL	15	BASIS
7	MOTOR	16	FUSS (HINTEN)
8	HINTERES GITTER	17	FUSS (VORNE)
9	TROMMEL		

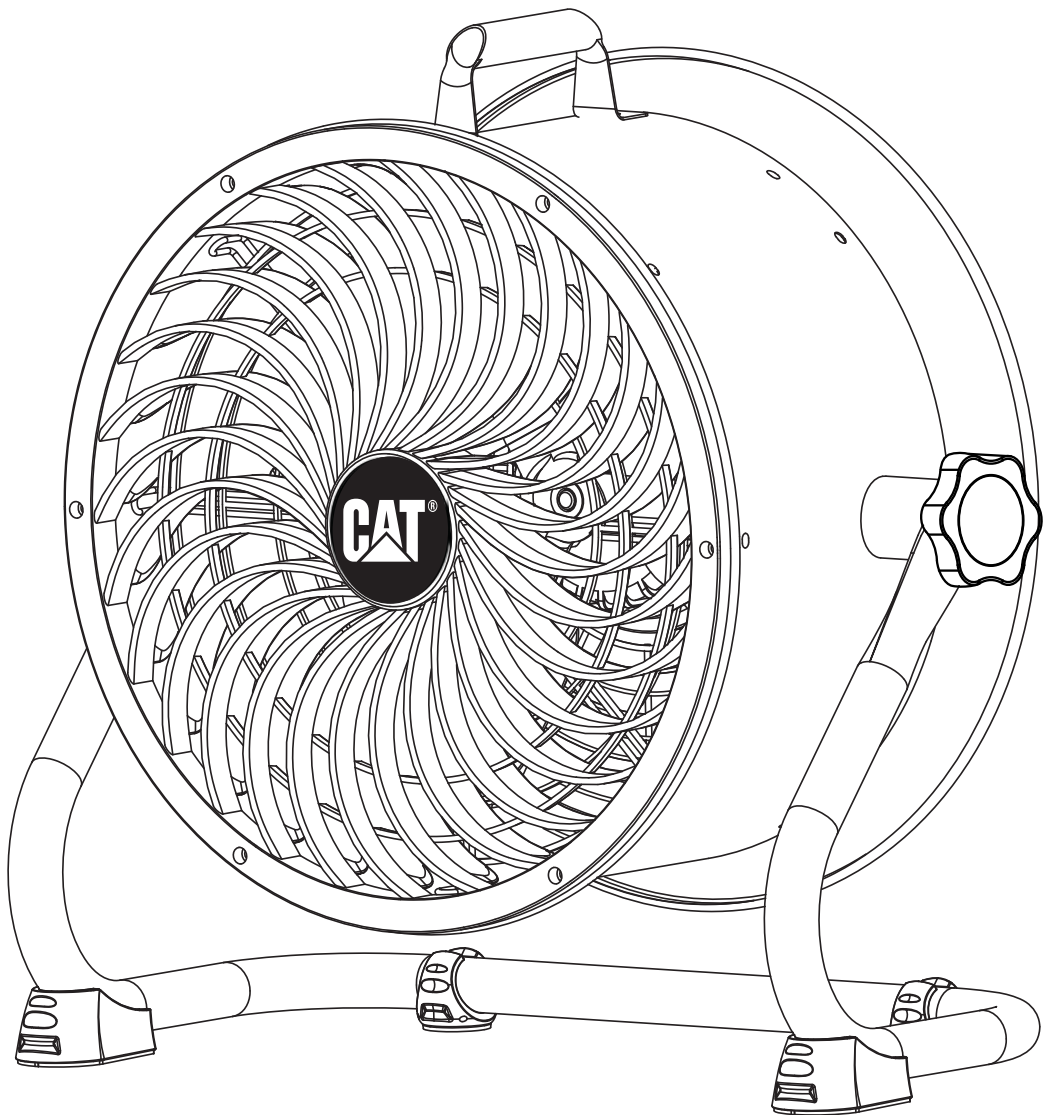


[www.cat.com](http://www.cat.com) / [www.caterpillar.com](http://www.caterpillar.com)

© 2026 Caterpillar. Alle Rechte vorbehalten. CAT, CATERPILLAR, LET'S DO THE WORK, deren jeweilige Logos, "Caterpillar Corporate Yellow", das "Power Edge" und das Cat "Modern Hex" Design sowie die hier verwendete Unternehmens- und Produktidentität sind Marken von Caterpillar und dürfen nicht ohne Erlaubnis verwendet werden. Orient Fan Co., ein Lizenznehmer von Caterpillar Inc.

# CATERPILLAR®

**14" CIRCULATEUR D'AIR À HAUTE VITESSE  
MODÈLE : HVD-14AC  
MANUEL DU PROPRIÉTAIRE**



**LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.**

# INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE ET DE FONCTIONNEMENT

## **ATTENTION :**

Lisez et suivez toutes les instructions avant d'utiliser le ventilateur.  
N'utilisez PAS le ventilateur si une pièce est endommagée ou manquante.

## **AVERTISSEMENT :**

Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer à l'eau ou à la pluie. Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas utiliser ce ventilateur avec un dispositif de contrôle de vitesse à état solide. Cet appareil est équipé d'une fiche à 3 broches. Pour réduire le risque de choc électrique, cette fiche doit être insérée dans une prise de manière spécifique. Si cela ne correspond pas à la prise, contactez un électricien qualifié. N'essayez pas de contourner cette procédure. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou un électricien qualifié afin d'éviter tout danger.

## **RÈGLES POUR UNE UTILISATION SÉCURISÉE :**

- Ne jamais insérer les doigts ou d'autres objets à travers la grille de protection lorsque le ventilateur est en fonctionnement.
- Débranchez le ventilateur lors du déplacement d'un endroit à un autre.
- Débranchez le ventilateur lors du retrait des protections pour le nettoyage.
- Assurez-vous que le ventilateur est sur une surface stable et plane lorsqu'il est en fonctionnement.
- N'utilisez PAS le ventilateur dans les fenêtres. La pluie et l'humidité peuvent créer un danger électrique.

**ATTENTION :** Ne modifiez pas l'assemblage du ventilateur.

**AVERTISSEMENT :** Assurez-vous que les vis des protections avant et arrière sont complètement serrées en position de verrouillage avant le fonctionnement.

## **INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT**

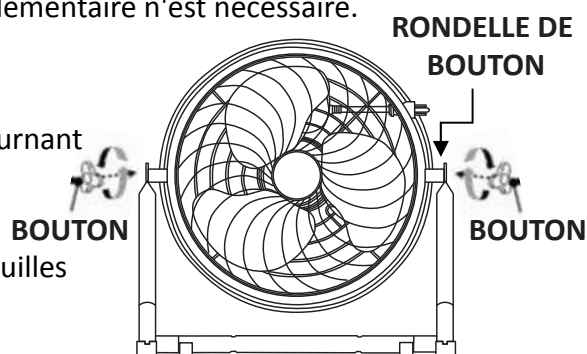
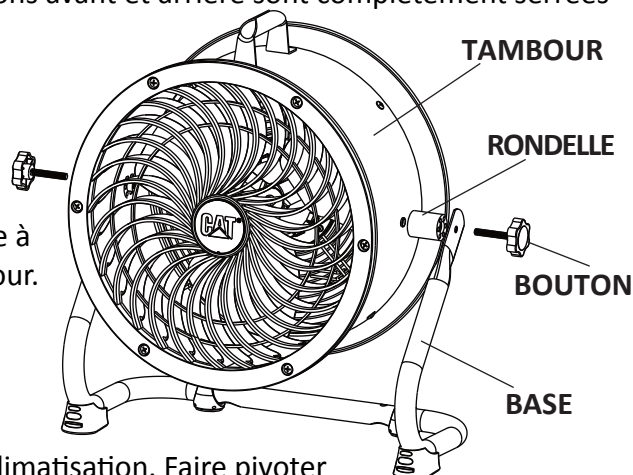
Montez le support du tube de pied de chaque côté du ventilateur à tambour. Placez un joint en caoutchouc entre le support et chaque côté du tambour, puis insérez la vis moletée à travers le trou du support et celui du joint, et fixez-la au tambour.

**POUR RÉGLER LE FLUX D'AIR VERS LE HAUT OU VERS LE BAS :**  
Inclinez la tête du ventilateur à l'angle désiré. Ce ventilateur à

haute vitesse peut être utilisé seul ou en conjonction avec la climatisation. Faire pivoter la tête du ventilateur vers le haut permet de tirer l'air du sol et de le faire circuler dans toute la pièce. Ce ventilateur est entièrement assemblé. Aucun assemblage supplémentaire n'est nécessaire.

## **Comment régler l'inclinaison :**

1. Utilisez le bouton pour desserrer l'écrou d'inclinaison en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Réglez la tête du ventilateur à l'inclinaison souhaitée.
3. Serrez l'écrou d'inclinaison en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



## **RÉGLAGE DE LA VITESSE**

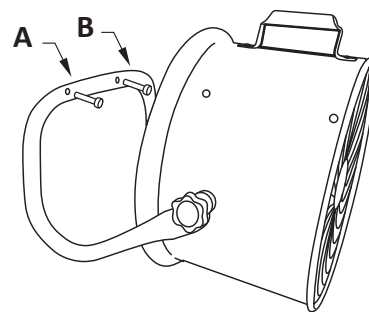
Tournez l'INTERRUPTEUR sur OFF (0), MAXIMUM (4), HIGH (3), MEDIUM (2) et LOW (1) pour les vitesses d'air respectives. Il est normal que le moteur soit chaud au toucher après une utilisation continue. Ce ventilateur dispose d'un dispositif de coupure thermique qui s'éteindra automatiquement en cas de surchauffe. Si cela se produit, débranchez immédiatement le ventilateur de la prise.

## INSTALLATION COMME VENTILATEUR MURAL (matériel non fourni)

Fixez le ventilateur à travers les deux trous du support avec des vis (A) et des rondelles incurvées (B) sur le mur.

### AVERTISSEMENT :

- Montez le ventilateur uniquement sur un mur en bois.
- Pour réduire le risque de choc électrique et de blessures, assurez-vous que l'emplacement de toutes les fixations peut supporter ce ventilateur.
- Il est recommandé que ce ventilateur soit monté par un électricien qualifié.



## NETTOYAGE

**AVERTISSEMENT :** Débranchez de la source d'alimentation électrique avant de nettoyer.

Après l'entretien, tout dispositif de sécurité (y compris les grilles et les pales) doit être réinstallé ou remonté comme précédemment installé :

- Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer. Puis essuyez avec un chiffon sec.
- N'utilisez pas de solution de nettoyage nocive pour les peintures ou les plastiques.
- Ne pliez pas les pales.
- Les roulements du moteur sont scellés en permanence et ne nécessitent pas de lubrification supplémentaire.

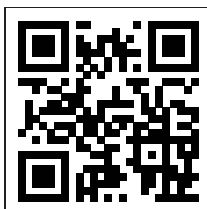
**AVERTISSEMENT :** Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont été supervisées ou instruites concernant l'utilisation du produit par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou un électricien qualifié afin d'éviter tout danger.

## GARANTIE LIMITÉE DE 3 ANS

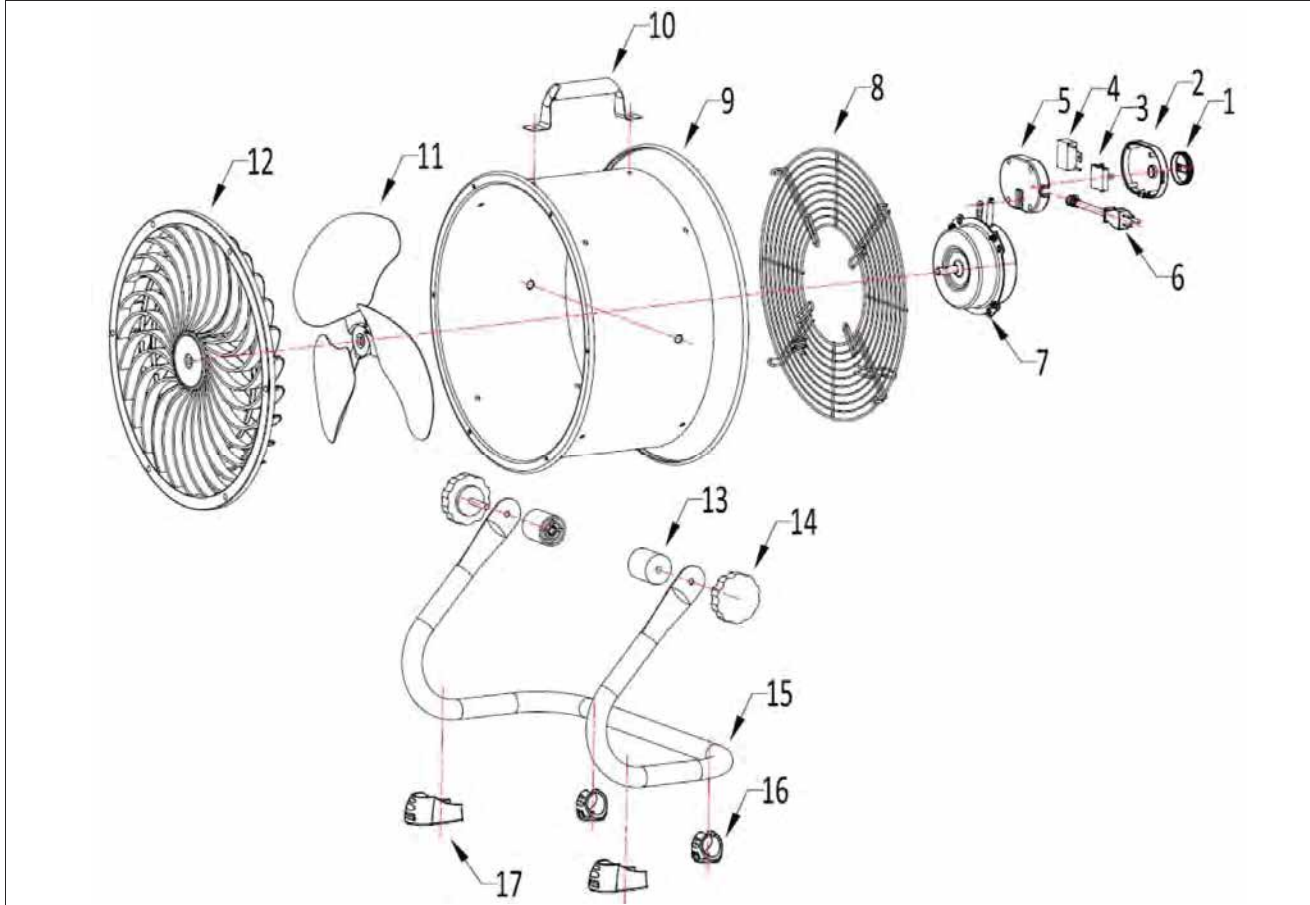
Le fabricant garantit que ce produit est exempt de défauts de fabrication en termes de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation pendant une période de trois (3) ans à compter de la date d'achat par l'acheteur initial. Pour obtenir le service de garantie, vous devez présenter une copie du reçu comme preuve d'achat. Cette garantie ne couvre pas les dommages de transport. Cette garantie ne s'applique pas aux dommages causés par un accident, une installation défectueuse, une mauvaise utilisation, des abus, une altération quelconque du ventilateur ou lorsque la tension connectée est supérieure de plus de 5 % à la tension nominale. Cette garantie ne s'applique pas à la finition de toute partie du produit. L'entretien effectué par des personnes non autorisées rendra la garantie invalide.

Certaines juridictions n'autorisent pas la limitation ou l'exclusion de certains dommages. Par conséquent, ces limitations et exclusions peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie confère au consommateur des droits légaux spécifiques. Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient d'un État à l'autre.

Pour le service de garantie, contactez le service clientèle au  
1-888-372-8518, de 7 h 00 à 16 h 00, PST, du lundi au vendredi  
ou envoyez-nous un e-mail à : [customerservice@catwarranty.com](mailto:customerservice@catwarranty.com)



NO.	NOM DE LA PIÈCE	NO.	NOM DE LA PIÈCE
1	BOUTON	10	POIGNÉE
2	BOÎTIER D'INTERRUPTEUR	11	PALE
3	INTERRUPTEUR	12	GRILLE AVANT
4	CONDENSATEUR	13	RONDELLE
5	BOÎTIER D'INTERRUPTEUR	14	BOUTON
6	CORDON D'ALIMENTATION	15	BASE
7	MOTEUR	16	PIED (ARRIÈRE)
8	GRILLE ARRIÈRE	17	PIED (AVANT)
9	TAMBOUR		



[www.cat.com](http://www.cat.com) / [www.caterpillar.com](http://www.caterpillar.com)

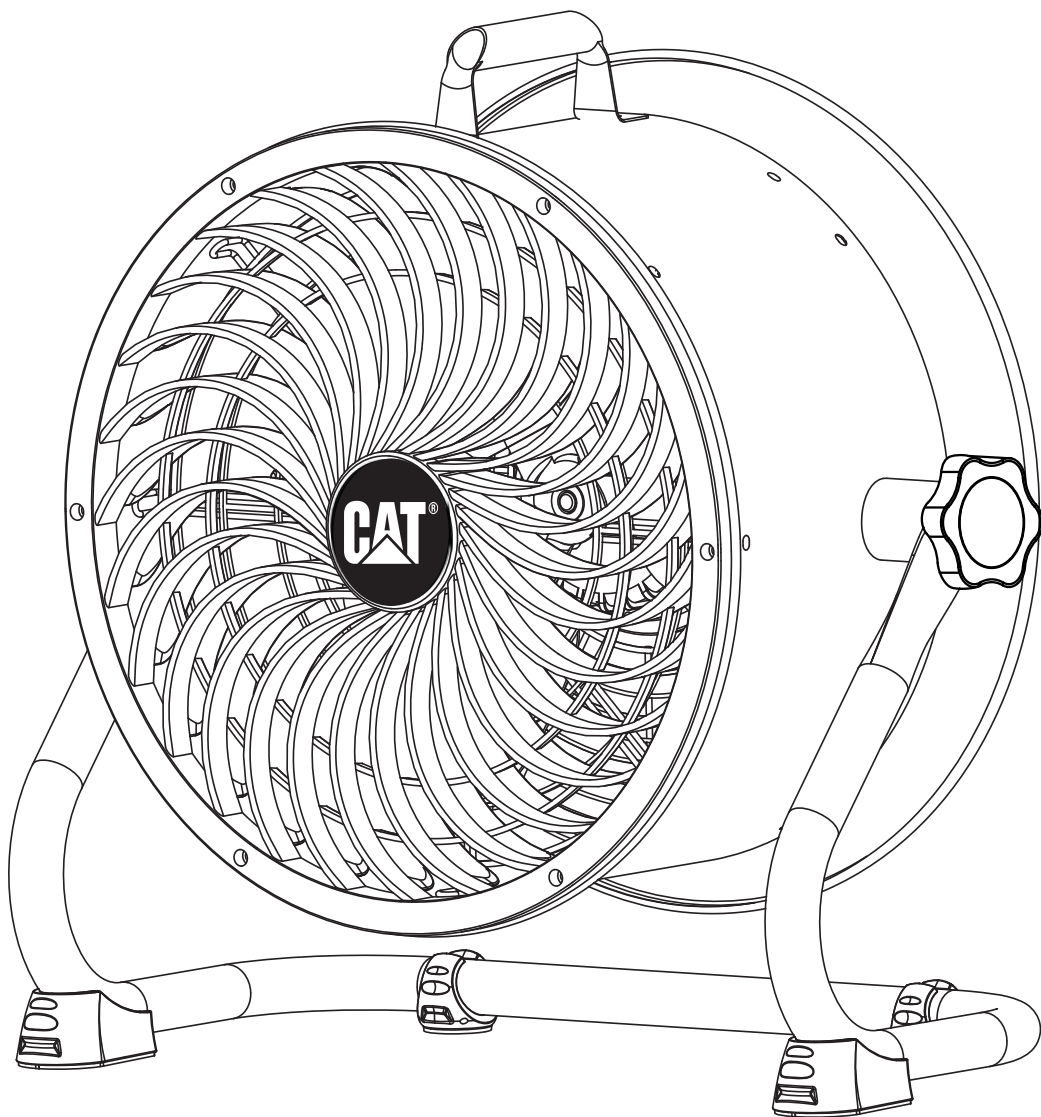
© 2026 Caterpillar. Tous droits réservés. CAT, CATERPILLAR, LET'S DO THE WORK, leurs logos respectifs, "Jaune Corporate Caterpillar", le "Power Edge" et la tenue commerciale "Modern Hex" de Cat, ainsi que l'identité corporative et produit utilisée ici, sont des marques déposées de Caterpillar et ne peuvent être utilisés sans permission.

Orient Fan Co., une licenciée de Caterpillar Inc.



# CATERPILLAR®

**CIRCULADOR DE AIRE DE TAMBOR  
DE ALTA VELOCIDAD DE 14"  
MODELO: HVD-14AC  
MANUAL DEL PROPIETARIO**



**LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.**

# INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y FUNCIONAMIENTO

## **PRECAUCIÓN:**

Lea y siga todas las instrucciones antes de operar el ventilador.  
NO use el ventilador si alguna parte está dañada o falta.

## **ADVERTENCIA:**

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga el ventilador al agua o la lluvia. Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no use este ventilador con ningún dispositivo de control de velocidad de estado sólido. Este aparato tiene un enchufe de 3 clavijas. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este enchufe está diseñado para encajar en una toma de corriente de una sola manera. Si no encaja en la toma, contacte a un electricista calificado. No intente evitar este procedimiento. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o un electricista calificado para evitar peligros.

## **REGLAS PARA UNA OPERACIÓN SEGURA:**

- Nunca inserte los dedos u otros objetos a través de la rejilla de protección cuando el ventilador esté en funcionamiento.
- Desconecte el ventilador al moverlo de un lugar a otro.
- Desconecte el ventilador al quitar las protecciones para la limpieza.
- Asegúrese de que el ventilador esté en una superficie estable y plana cuando esté en funcionamiento.
- NO use el ventilador en las ventanas. La lluvia y la humedad pueden crear un peligro eléctrico.

**PRECAUCIÓN:** No altere el montaje del ventilador.

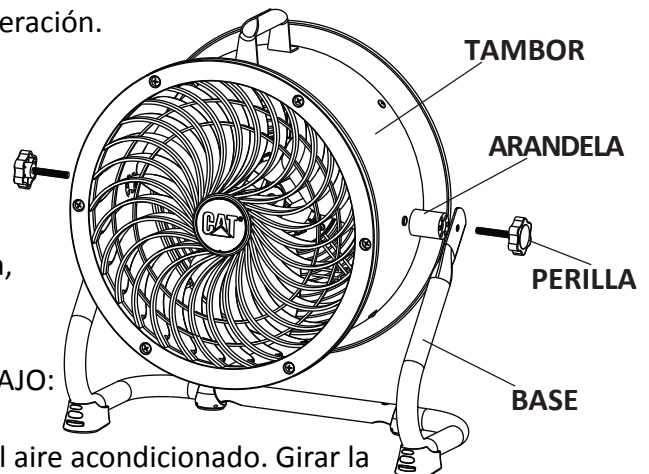
**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que los tornillos de las protecciones DELANTERA y TRASERA estén completamente apretados en la posición de bloqueo antes de la operación.

## **INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO**

Monte el soporte del tubo del soporte en ambos lados del ventilador de tambor. Coloque una junta de goma entre el soporte y cada lado del tambor, luego inserte el tornillo con perilla a través del orificio del soporte y el orificio de la junta, y fíjelo al tambor.

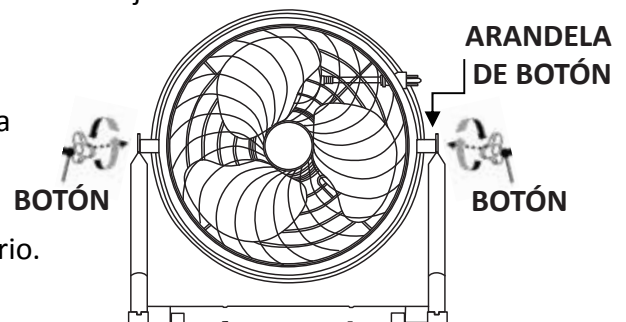
**PARA AJUSTAR EL FLUJO DE AIRE HACIA ARRIBA O HACIA ABAJO:**

Incline la cabeza del ventilador al ángulo deseado. Este ventilador de alta velocidad puede usarse solo o junto con el aire acondicionado. Girar la cabeza del ventilador hacia arriba sirve para extraer el aire del suelo y circularlo por toda la habitación. Este ventilador viene completamente ensamblado. No se necesita ensamblaje adicional.



## **Cómo ajustar la inclinación:**

1. Use el botón para aflojar la tuerca de inclinación girándola en sentido antihorario.
2. Ajuste la cabeza del ventilador a la inclinación deseada.
3. Apriete la tuerca de inclinación girándola en sentido horario.



## **CONTROL DE VELOCIDAD**

Gire el INTERRUPTOR a APAGADO (0), MÁXIMO (4), ALTO (3), MEDIO (2) y BAJO (1) para las velocidades de aire respectivas. Es normal que el motor se sienta caliente al tacto después de un funcionamiento continuo.

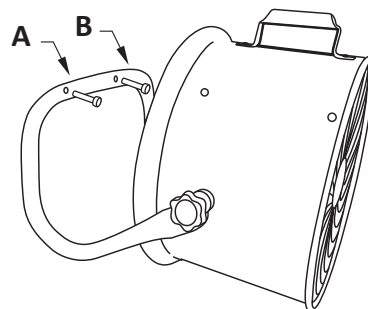
Este ventilador cuenta con un interruptor térmico que se apagará automáticamente en caso de sobrecalentamiento. Si esto ocurre, desenchufe inmediatamente el ventilador de la toma.

## PARA INSTALAR COMO VENTILADOR DE PARED (hardware no incluido)

Asegure el ventilador a través de los dos agujeros en el soporte con tornillos (A) y arandelas curvas (B) en la pared.

ADVERTENCIA:

- Monte el ventilador solo en una pared de madera.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica y lesiones personales, asegúrese de que el lugar de montaje soporte este ventilador.
- Se recomienda que este ventilador sea montado por un electricista calificado.



## LIMPIEZA

**ADVERTENCIA:** Desenchufe de la fuente de alimentación eléctrica antes de limpiar.

Después del mantenimiento, cualquier dispositivo de seguridad (incluidas las rejillas y las palas) debe reinstalarse o remontarse como se instaló anteriormente:

- Use un paño suave y húmedo para limpiar. Luego limpie con un paño seco.
- No use una solución de limpieza que sea dañina para las pinturas o plásticos.
- No doble las palas.
- Los cojinetes del motor están sellados permanentemente y no requieren lubricación adicional.

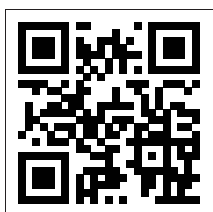
**ADVERTENCIA:** Este producto no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan sido supervisadas o instruidas sobre el uso del producto por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el producto. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o una electricista calificado para evitar peligros.

## GARANTÍA LIMITADA DE 3 AÑOS

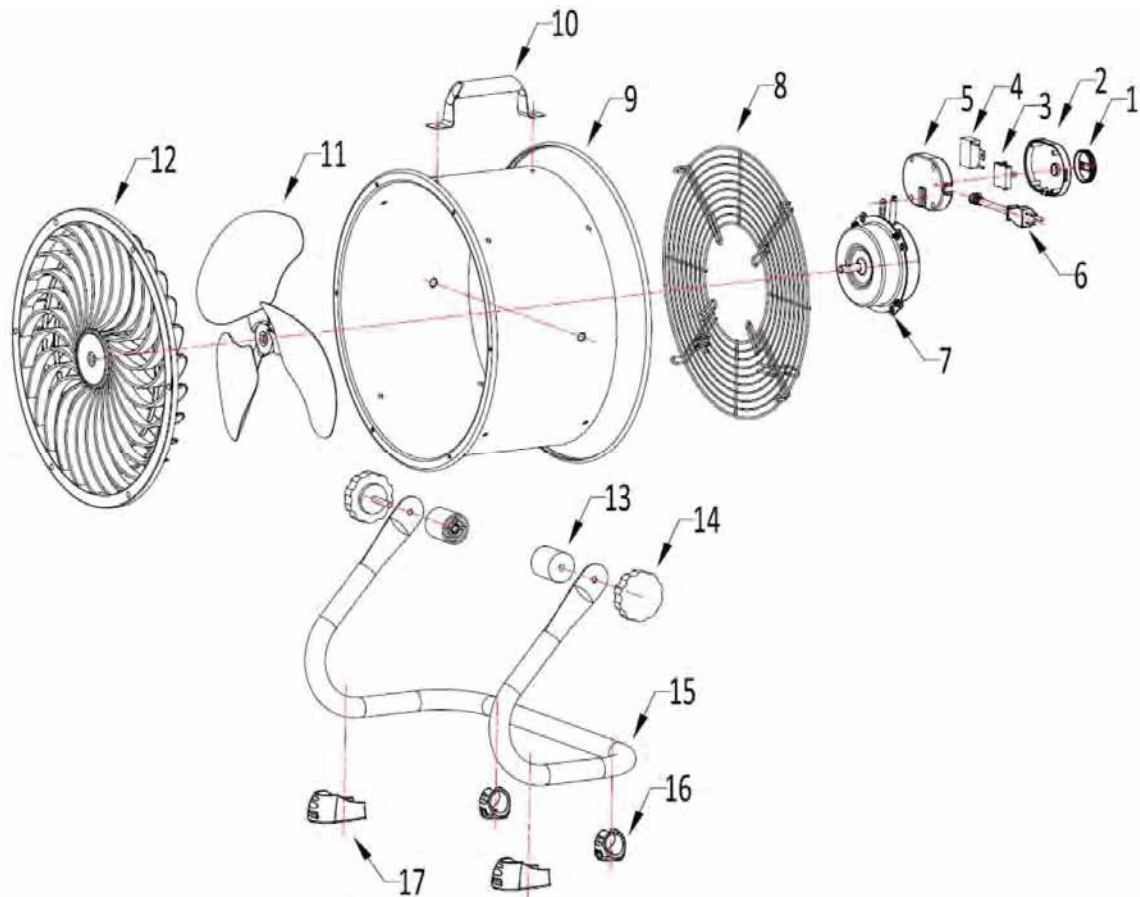
El fabricante garantiza que este producto está libre de defectos de fabricación en materiales y mano de obra bajo condiciones normales de uso durante un período de tres (3) años a partir de la fecha de compra por parte del comprador original. Para obtener el servicio de garantía, debe presentar una copia del recibo como comprobante de compra. Esta garantía no cubre los daños de transporte. Esta garantía no se aplica a daños por accidente, instalación defectuosa, uso indebido, abuso, alteración de cualquier tipo del ventilador o cuando el voltaje conectado sea más del 5% superior al voltaje nominal. Esta garantía no se aplica al acabado de ninguna parte del producto. El servicio realizado por personas no autorizadas invalidará la garantía.

Algunos estados no permiten la limitación o exclusión de ciertos daños. Por lo tanto, estas limitaciones y exclusiones pueden no aplicarse a usted. Esta garantía otorga al consumidor derechos legales específicos. Usted puede tener otros derechos que varían de un estado a otro.

Para el servicio de garantía, contacte al Servicio al Cliente al  
1-888-372-8518, de 7:00 a.m. a 4:00 p.m., PST, de lunes a viernes  
o envíenos un correo electrónico a: [customerservice@catwarranty.com](mailto:customerservice@catwarranty.com)



NO.	NOMBRE DE LA PIEZA	NO.	NOMBRE DE LA PIEZA
1	BOTÓN	10	ASA
2	CAJA DE INTERRUPTORES	11	PALA
3	INTERRUPTOR	12	REJILLA DELANTERA
4	CONDENSADOR	13	ARANDELA
5	CAJA DE INTERRUPTORES	14	BOTÓN
6	CABLE DE ALIMENTACIÓN	15	BASE
7	MOTOR	16	PATÍN (TRASERO)
8	REJILLA TRASERA	17	PATÍN (DELANTERO)
9	TAMBOR		



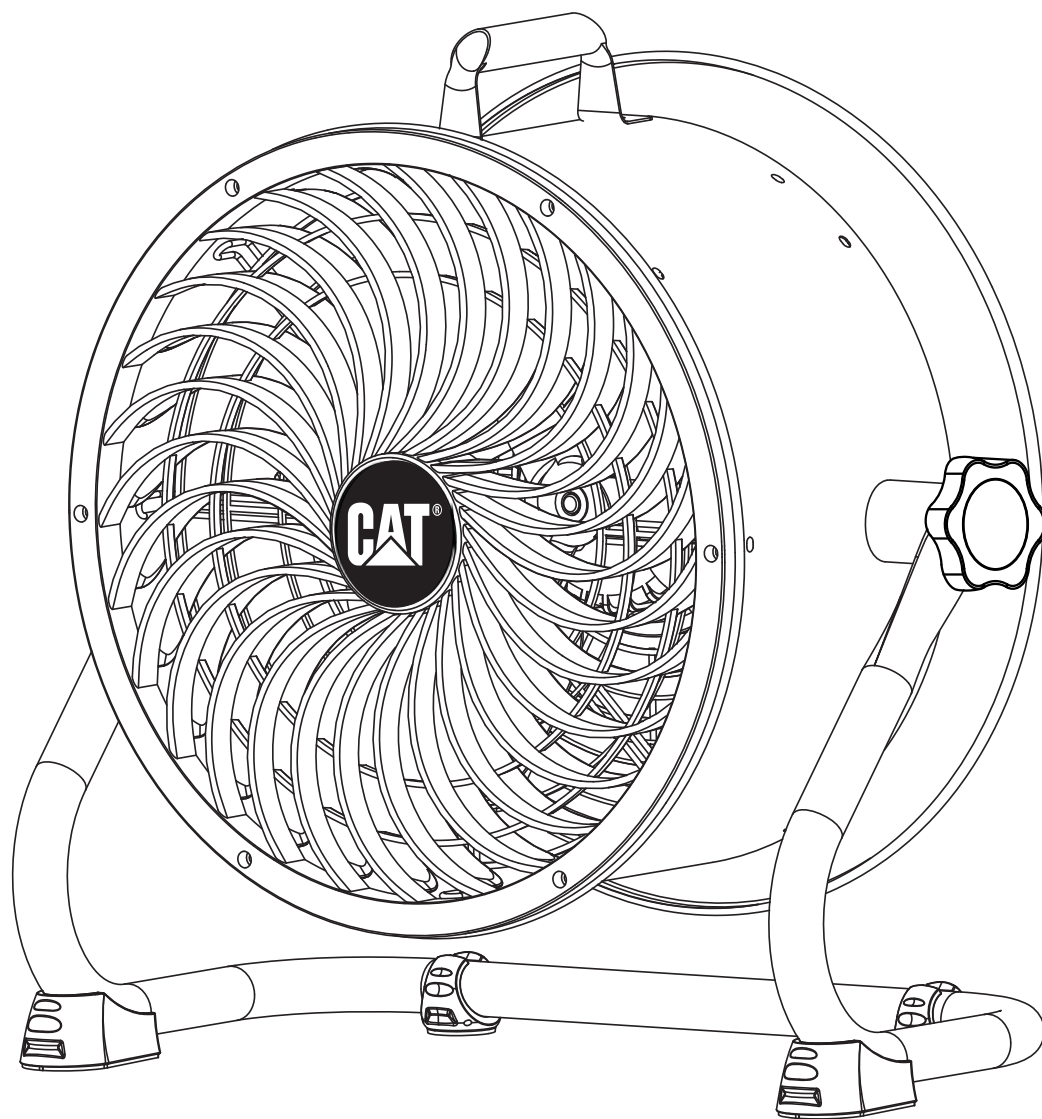
[www.cat.com](http://www.cat.com) / [www.caterpillar.com](http://www.caterpillar.com)

© 2026 Caterpillar. Todos los derechos reservados. CAT, CATERPILLAR, LET'S DO THE WORK, sus respectivos logotipos, "Amarillo Corporativo Caterpillar", el "Power Edge" y el diseño comercial "Modern Hex" de Cat, así como la identidad corporativa y de productos utilizados aquí, son marcas registradas de Caterpillar y no pueden ser utilizadas sin permiso.

Orient Fan Co., una licenciataria de Caterpillar Inc.

# CATERPILLAR®

**14" ALTA VELOCITÀ  
CIRCOLATORE D'ARIA A TAMBURELLO  
MODELLO: HVD-14AC  
MANUALE DELL'UTENTE**



**LEGGI E CONSERVA QUESTE ISTRUZIONI.**

# ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E UTILIZZO

## **ATTENZIONE:**

Leggere e seguire tutte le istruzioni prima di utilizzare il ventilatore.  
NON utilizzare il ventilatore se una parte è danneggiata o mancante.

## **AVVERTENZA:**

Per ridurre il rischio di incendio o shock elettrico, non esporre all'acqua o alla pioggia. Per ridurre il rischio di incendio o shock elettrico, non utilizzare questo ventilatore con dispositivi di controllo della velocità a stato solido. Questo apparecchio ha una spina a 3 poli. Per ridurre il rischio di shock elettrico, questa spina è destinata ad adattarsi ad una presa in un solo modo. Se non si adatta alla presa, contattare un elettricista qualificato. Non tentare di aggirare questa procedura. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da un elettricista qualificato per evitare pericoli.

## **REGOLE PER UN FUNZIONAMENTO SICURO:**

- Mai inserire le dita o altri oggetti attraverso la griglia di protezione quando il ventilatore è in funzione.
- Scollegare il ventilatore quando si sposta da un luogo all'altro.
- Scollegare il ventilatore quando si rimuovono le protezioni per la pulizia.
- Assicurarci che il ventilatore sia su una superficie stabile e piatta durante il funzionamento.
- NON utilizzare il ventilatore nelle finestre. La pioggia e l'umidità possono creare un pericolo elettrico.

**ATTENZIONE:** Non modificare il montaggio del ventilatore.

**AVVERTENZA:** Assicurarci che le viti delle protezioni ANTERIORE e POSTERIORE siano completamente avvitate in posizione di blocco prima del funzionamento.

## **ISTRUZIONI PER L'USO**

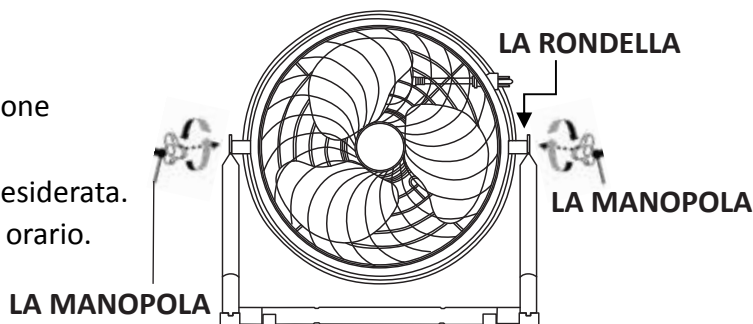
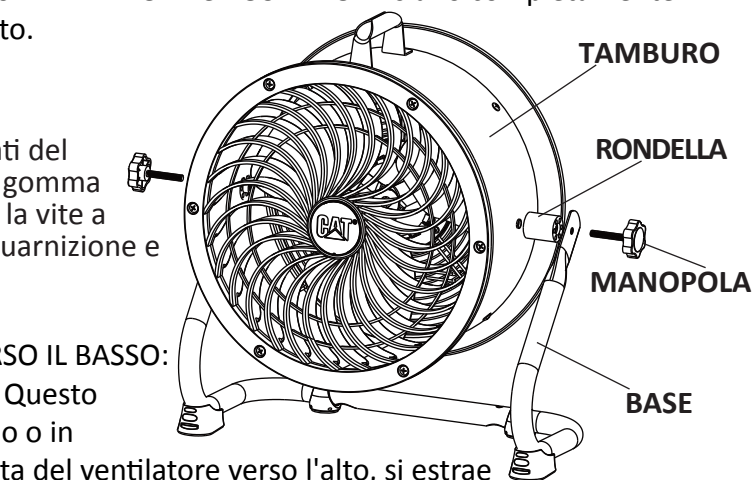
Montare la staffa del tubo di supporto su entrambi i lati del ventilatore a tamburo. Posizionare una guarnizione in gomma tra la staffa e ciascun lato del tamburo, quindi inserire la vite a manopola attraverso il foro della staffa e il foro della guarnizione e fissarla al tamburo.

**PER REGOLARE IL FLUSSO D'ARIA VERSO L'ALTO O VERSO IL BASSO:**

Inclinare la testa del ventilatore all'angolo desiderato. Questo ventilatore ad alta velocità può essere utilizzato da solo o in combinazione con l'aria condizionata. Ruotando la testa del ventilatore verso l'alto, si estrae l'aria dal pavimento e la si fa circolare in tutta la stanza. Questo ventilatore è fornito completamente assemblato. Non è necessario alcun ulteriore montaggio.

## **Come regolare l'inclinazione:**

1. Usare il pulsante per allentare la ghiera di inclinazione girando in senso antiorario.
2. Regolare la testa del ventilatore nell'inclinazione desiderata.
3. Stringere la ghiera di inclinazione girando in senso orario.



## **CONTROLLO DELLA VELOCITÀ**

Ruotare l'INTERRUTTORE su OFF (0), MASSIMA (4), ALTA (3), MEDIA (2) e BASSA (1) velocità per le rispettive velocità dell'aria. È normale che il motore si senta caldo al tatto dopo un funzionamento continuo. Questo

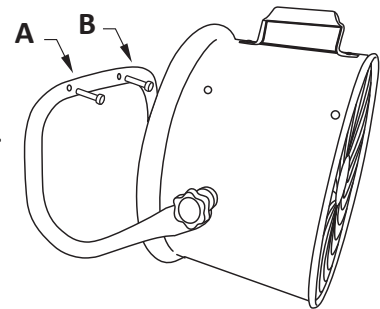
ventilatore è dotato di un dispositivo di interruzione termica che si spegnerà automaticamente in caso di surriscaldamento per qualsiasi motivo. In tal caso, scollegare immediatamente il ventilatore dalla presa.

## PER INSTALLARE COME VENTILATORE DA PARETE (hardware non fornito)

Fissare il ventilatore attraverso i due fori nel supporto con le viti (A) e le rondelle curve (B) sulla parete.

### AVVERTENZA:

- Montare il ventilatore solo su una parete di legno.
- Per ridurre il rischio di shock elettrico e lesioni personali, assicurarsi che il luogo di montaggio sia in grado di sostenere questo ventilatore.
- Si consiglia che questo ventilatore sia montato da un elettricista qualificato.



## PULIZIA

**AVVERTENZA:** Scollegare dalla fonte di alimentazione elettrica prima della pulizia.

Dopo la manutenzione, qualsiasi dispositivo di sicurezza (incluse le griglie e le lame) deve essere reinstallato o rimontato come precedentemente installato:

- Usare un panno morbido e umido per pulire. Quindi asciugare con un panno asciutto.
- Non usare una soluzione di pulizia dannosa per vernici o plastiche.
- Non piegare le lame.
- I cuscinetti del motore sono sigillati permanentemente e non richiedono lubrificazione aggiuntiva.

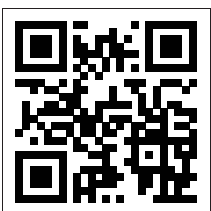
**AVVERTENZA:** Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di persone (incluse i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o mancanza di esperienza e conoscenze, a meno che non siano stati supervisionati o istruiti sull'uso del prodotto da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il prodotto. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da elettricista qualificato per evitare pericoli.

## GARANZIA LIMITATA DI 3 ANNI

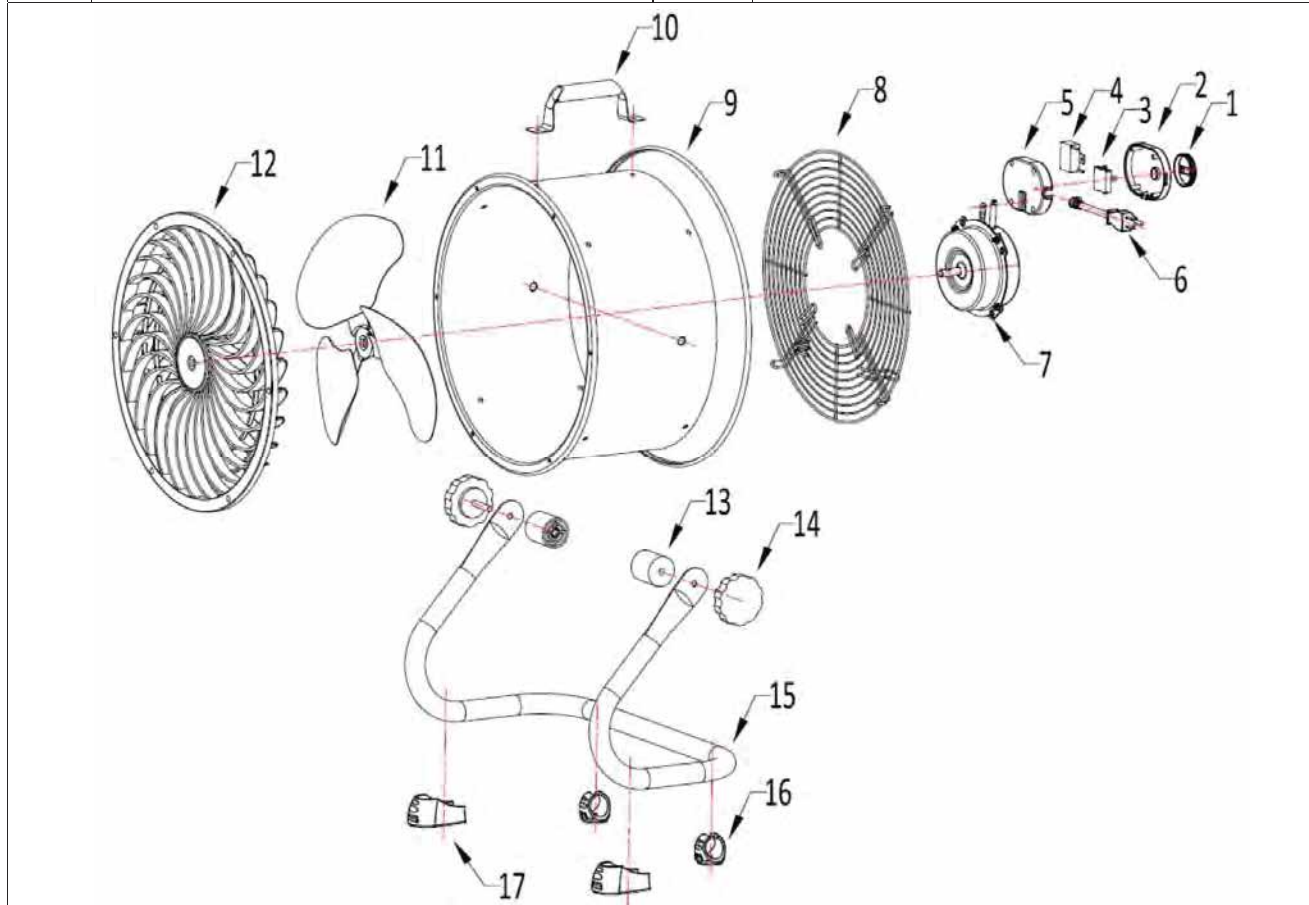
Il produttore garantisce che questo prodotto sia esente da difetti di fabbricazione nei materiali e nella mano d'opera sotto uso normale per un periodo di tre (3) anni dalla data di acquisto da parte del compratore originale. Per ottenere assistenza in garanzia, è necessario presentare una copia dello scontrino come prova d'acquisto. Questa garanzia non copre danni dovuti al trasporto. Questa garanzia non si applica a danni derivanti da incidenti, installazione difettosa, uso improprio, abuso, alterazione di qualsiasi tipo di ventilatore o quando la tensione di collegamento supera del 5% quella nominale. Questa garanzia non si applica alla finitura su qualsiasi parte del prodotto. La manutenzione eseguita da persone non autorizzate invalida la garanzia.

In alcuni stati non è consentita la limitazione o l'esclusione di determinati danni. Pertanto, queste limitazioni ed esclusioni potrebbero non applicarsi a te. Questa garanzia conferisce al consumatore diritti legali specifici. Potresti avere altri diritti che variano da stato a stato.

Per il servizio di garanzia, contattare il Servizio Clienti al  
1-888-372-8518, dalle 7:00 alle 16:00, PST, dal lunedì al venerdì  
oppure inviare un'e-mail a: [customerservice@catwarranty.com](mailto:customerservice@catwarranty.com)



NO.	NOME DELLA PARTE	NO.	NOME DELLA PARTE
1	MANOPOLA	10	MANIGLIA
2	SCATOLA INTERRUOTTORE	11	LAMA
3	INTERRUPTORE	12	GRIGLIA ANTERIORE
4	CONDENSATORE	13	RONDELLA
5	SCATOLA INTERRUOTTORE	14	MANOPOLA
6	CAVO DI ALIMENTAZIONE	15	BASE
7	MOTORE	16	GRANA POSTERIORE
8	GRIGLIA POSTERIORE	17	GRANA ANTERIORE
9	TAMBURO		



[www.cat.com](http://www.cat.com) / [www.caterpillar.com](http://www.caterpillar.com)  
 © 2026 Caterpillar. Tutti i diritti riservati. CAT, CATERPILLAR, LET'S DO THE WORK, i rispettivi loghi, "Caterpillar Corporate Yellow", il "Power Edge" e Cat "Modern Hex" dress trade, nonché l'identità aziendale e del prodotto qui utilizzati, sono marchi registrati di Caterpillar e non possono essere utilizzati senza autorizzazione. Orient Fan Co., una licenziataria di Caterpillar Inc.